

Государственное учреждение образования
«Средняя школа № 7 г. Барановичи»

Интегрированное учебное занятие
по русскому и белорусскому языкам
в 8 «Б» классе

**«Знаки препинания при однородных членах
предложения»**

Разработали и провели:
учитель русского языка
Степанчук Марина Брониславовна,
учитель белорусского языка
Наумчик Тамара Болеславовна

Цели:

1. Обучающие:

- формирование навыка постановки знаков препинания в предложении с однородными членами;
- формирование навыков орфографии;
- формирование навыков взаимоконтроля и взаимопроверки.

2. Развивающие:

- закрепление знаний о постановке знаков препинания в предложении с однородными членами ;
- развитие пунктуационной зоркости.

3. Воспитательные:

- создание условий для воспитания чувства прекрасного;
- развитие языкового чутья, воспитание бережного отношения к слову.

Эпиграфы к уроку:

«В человеке должно быть все прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли»

А. П. Чехов

Мой народ праз стагоддзі пранёс дабрату
Да суседзяў-народаў павагу.
Знае свет навакольні яго прамату
І любоў да жыцця і адвагу.

Алесь Ставер

Ход урока

I. Оргмомент. Создание эмоционального настроения

Здравствуйтесь, ребята! Садитесь. Посмотрите друг на друга, улыбнитесь и настройтесь на плодотворную работу. Сегодня у нас с вами необычный урок, потому что у нас гости и рядом со мной учитель белорусского языка. Сегодня мы будем изучать одну и ту же тему на русском и на белорусском языках. В нашей стране два государственных языка, поэтому школьники должны хорошо знать и русский, и белорусский языки.

Начнем урок стихотворением «Две мовы ў мяне» В. Тараса, которое вы подготовили наизусть. В нем говорится о родстве двух языков. (Ученица читает):

Дзве мовы ў мяне.
Абедзве – чараўніцы.
Как в двух родных сестер,
В обеих я влюблен.

Дзве мовы ў мяне –
Как два крыла у пtiцы,
Дзве мовы ў мяне –
Как свет из двух окон.

Дзве мовы ў мяне –
Дзве родныя дубровы,
Істочнікі moi:
Крыніца і роднік.
Родная реч злучыць
Як рэха роднай мовы,
І рэхам мовы роднай
Злучыць родной язык.
Дзве мовы ў мяне,
І ў час вайны суровы
Они служылі мне
Как два стальных штыка.

Разил врага радок
Магутнай роднай мовы
И гневная строка
Родного языка.
Дзве мовы ў мяне –
Жыцця майго асновы,
Мне іх не раз'яднаць
Як рэчыва крыві.
Они свілісь во мне
В поток адзінай мовы,
Адзінай мовы
Братства и любви.

II. Целеполагание

Работа по русскому языку

Прочитайте эпиграф к сегодняшнему уроку. Как вы понимаете его смысл? Почему в человеке все должно быть прекрасно? Расставьте знаки препинания в предложениях эпиграфа, составьте схемы предложений. Для чего мы поставили знаки препинания? Посмотрите на тему нашего урока. Определите цели урока.

Работа па беларускай мове

Прачытайце эпіграф. Што ўславіў у ім аўтар? Пры дапамозе якіх моўных сродкаў ён гэтага дасягае? Падкрэсліце аднародныя члены сказа. Пастаўце знакі прыпынку. Чаму вы гэта зрабілі хутка і правільна? Прачытайце тэму ўрока. Якія задачы мы будзем вырашаць на ўроку? (Вучні фармулююць задачы з дапамогай настаўніка).

III. Актуализация знаний

1. Работа в парах

Вспомните, что мы знаем о знаках препинания при однородных членах предложения в русском и белорусском языках? Расскажите это друг другу.

2. Работа у доски

Запишите схемы постановки знаков препинания при однородных членах и сформулируйте правило на каждую схему.

(1 учащийся работает на русском языке, другой – на белорусском).

3. Работа с классом

Сравните ответы учащихся, совпадают ли правила по теме урока на русском и белорусском языках? (Учащиеся отвечают, что совпадают).

IV. Новая тема

1. Работа с учебником по вариантам

Прочитать правило постановки знаков препинания в русском (1 вариант) и белорусском (2 вариант) языках. Ответить на вопрос:

- Что нового узнали? Одинакова ли постановка знаков препинания в русском и белорусском языках? (Учащиеся отвечают, что одинакова, и формулируют правила).

V. Закрепление

1. Работа с таблицами на доске

Задание классу. Вспомнить, на какие группы делятся сочинительные союзы? Назвать группы союзов в русском и в белорусском языках. Написать союзы на русском и на белорусском языках? Заполнить таблицы

Соединительные союзы	Спалучальныя злучнікі

Противительные союзы	Супраціўныя злучнікі

Разделительные союзы	Размеркавальныя злучнікі

Сопоставительные союзы	Супастаўляльныя (супраціўныя)

(Учащиеся заполняют таблицу с помощью учителей русского и белорусского языков. Устанавливают схожесть и отличие союзов).

Настаўнік беларускай мовы падкрэслівае, што ў беларускай мове супастаўляльныя злучнікі ўваходзяць у разрад супраціўных.

Злучнік затое пішы злітна, калі яго можна замяніць рускім злучнікам но.

2. Работа у доски и в тетрадях

Работа на беларускай мове. Паставіць знакі прыпынку пры аднародных членах, стварыць схемы сказаў. Вызначыць тэму выказванняў:

1) Чалавек пачынаецца з першых пытанняў з думкі з уражанняў здзіўлення і захаплення.

2) Мне хочацца бачыць зямлю

З'яднанаю працай і дружбай

Любоўю і сонцам...

Пімен Панчанка

3) Лістападу радуйся і снежнаю

І вятрам асеннім і снягам.

І малая крыўда здасца смешнай,
І як слаўна жыць – адчуеш сам...

Пімен Панчанка

Работа на русском языке

Составить предложения по схемам, объяснить знаки препинания перед союзами

О, и О, и О.
Не то О, не то О.
О, а не О.
И О, и О, и О.
О и О, О и О.

3. Работа с фразеологизмами

Объяснить, почему в фразеологизмах не поставлены знаки препинания?
Найти значения, соответствующие каждому фразеологизму. Указать их стрелкой

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1) Ни много ни мало. | Нигде. |
| 2) Ни стать ни сесть. | Ровно столько, сколько нужно. |
| 3) Ни там ни сям. | Очень тесно. |
| 4) Ни к селу ни к городу. | Мало, недостаточно. |
| 5) Ни два ни полтора. | Нечто неопределенное. |
| 6) Ни дать ни взять. | Ничего нет. |
| 7) Ни рыба ни мясо. | Не годится ни на что. |

VI. Физкультпауза

Праца на беларускай мове.

У класе развешаны фразеалагізмы на беларускай мове - адпаведнікі рускім.
Знайдзіце іх, здыміце і прымацуйце на дошцы адпаведна сэнсу.

Ні многа ні мала.
Ні стаць ні сесці.
Ні там ні сям.
Ні богу свечка ні чорту качарга.
Ні рыба ні мяса.
Ні слова ні паўслова.
Ні даць ні ўзяць.

Адкажыце на пытанні:

- Ці супадаюць знакі прыпынку ў фразеалагізмах у рускай і беларускай мовах?

- Якім слоўнікам вы будзеце карыстацца пры тлумачэнні значэнняў фразеалагізмаў? Пры перакладзе фразеалагізмаў? (Слоўнікі дэманструюцца).

VII. Обобщение

1. Задания по вариантам

1 вариант – задания с учебника русского языка: упражнение 250 - устно, упражнение 251- письменно.

2 вариант – заданні з падручніка беларускай мовы: практыкаванне 220 - вусна, практыкаванне 221- пісьмова.

2. Взаимопроверка и проверка на отметку заданий из учебников. Выполнить в упражнениях задания по орфографии.

3. Творческое разноуровневое задание.

Четвертый уровень (7-8) – перевод текста с русского на белорусский язык

«Во внутреннем мире человека доброта – это солнце» - говорил Гюго.

Быть добрым и отзывчивым – не значит прощать и не замечать ошибок, недостатков, проступков, снижать требовательность и ответственность. Нельзя ради мнимой доброты приносить в жертву интересы государства, разлагать людей всепрощением, быть мягким там, где следует проявить власть, принципиальность и требовательность. Доброта за счет других не порождает справедливости и благородства души. Добрые поступки тем и приятны, что они не требуют взаимной платы, потому что они добрые, потому что человек поступает своим добром ради другого, дарит своё добро другому, но не продаёт и не выменивает.

Пятый уровень (9-10) – мини-сочинение на тему “В человеке все должно быть прекрасно”(на русском языке) и “У чалавеку ўсё павінна быць прыгожым “ (на белоруской мове). Язык мини-сочинения учащиеся выбирают сами.

4. Проверка нескольких работ на отметку, остальные сдают на проверку тетради.

VIII. Рефлексия

1. Ответить на вопрос:

- Что вы узнали на уроке? Как вы расскажете о теме урока заболевшему однокласснику? (Отвечать можно на русском и на белорусском языках).

X. Отметки за урок выставляются учителями русского и белорусского языков.

XI. Домашнее задание

§ 37, упражнение 253 (русский язык)

§ 39, практыкаванне 225 (беларуская мова)